美南日报
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新闻报业电视传媒集团
美南新闻日报・华府新闻日报・达拉斯日报
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美国政府指定刊登法律性质广告有效刊物
全美最大华裔独立多媒体集团・报业・电视・黄页・移动传媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
2017年3月15日 星期三
Wednesday, March 15, 2017

分类广告 YELLOW SHEET

E-Newspaper: www.scdnews.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

今日美国网站 www.today-america.com
美国日报 Southern Daily News
美国国际贸易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南国际电视网 Southern Television
美南印刷厂 U.S.A.Printing
休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages
休士顿旅游指南 Houston Travel Guide

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳眞): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Click(上網): today-america.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8am-5pm
Saturday: 9am.-12pm
上班時間:
週一至週五: 上午八時至下午五時
週六: 上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點"分類廣告"

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 2:30pm
  Saturday -----10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.

※Not responsible for ad text provided by customer
※Legal ads must provide ID & signature
※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

We are Daily newspaper Classified ADs

***中餐館請人**
堂吃外賣店
位45號北,Spring區
誠請●有經驗炒鍋
●企檯兼打包
薪優,供吃住. 請電:
832-260-5317

***中餐館請人**
離中國城15分鐘
『薪優』誠請
廚房油鍋及打雜
一週工作5天
意者請電:
832-782-8237

***中餐館請人**
位45公路南
誠請有經驗企檯
意者請電:
713-640-1654

***中餐館請人**
堂吃外賣店,位290
離中國城20分鐘
誠請全工熟手炒鍋
提供住宿.
意者請電:
646-919-7669

餐館請人*
位好區,
誠請全工外送員
每天工資 $60
另加小費,請電:
832-277-2333

***餐館請人**
長短工男女企檯
炒鍋,外送員,帶位.
各一名. 位城中區
意者請電:
713-528-3908

***餐館請人,薪優**
位Hwy-6/FM529
誠請 Full time
●Waiter/Waitress
Speak English
Good tip. Call:
713-539-7198

***中餐館請人**
誠請有經驗企檯
懂英文,有工卡
位中國城
意者請電:
832-875-8988

***中餐館誠聘**
被華盛頓郵評爲"美國前10佳中國餐館"的
Peter Chang Katy店
急聘英文流利
且有經驗的服務員!
請發短信給
832-954-9006

***中餐館請人**
堂吃外賣店
位Cypress/529
誠 請
炒鍋、送外賣
意者請電:
281-235-2085

***餐館請人**
誠徵接電話兼收銀
全工和半工均可
近1464/1093
需可報稅
意者請電:
832-818-2721

***餐館誠聘**
●收銀員Cashier
●炒鍋
●廚房幫工
全工/半工均可
中國城可接送
832-757-8408

中餐館請人
位Katy區, 誠請
半工收銀帶位一名
需英文流利
有興趣者請電:
281-395-4448

中餐館請收銀
離中國城25分鐘
環境好,薪優誠聘
英文流利,懂電腦
長工和短工收銀員
意者請電:
832-512-1917

中餐館誠請
位西北區(靠近249)
誠 請
全天或半天外送員
炒鍋,企檯,打雜,洗碗
意者請電:
832-717-7688

中餐館請人
位Woodlands區
45北,77號出口,包吃住
薪優,請熟手,有經驗
●廚師. 請電:
806-787-8216
●企檯、外送員. 請電:
832-366-7630

***中餐館請人**
位290 West Road
誠請●長工炒鍋
●半工外送員
有經驗長工女企檯
需可報稅
281-948-9968

中餐館請人
離聖安東尼奧1小時
車程的小鎮
誠請油爐兼打雜
包吃住(環境好)
意者請電:
830-255-1288

高級餐館請人
城中區高級餐館,誠請
美式川菜師傅一名
需有管理經驗.
●英語流利有責任心的前廳經理一名
薪資面談. 請電:
832-818-1418

金山請拋鍋抓碼
位於Downtown
誠請●拋鍋, 抓碼
~以上薪水好~
832-768-3286 Linh
832-466-4401 Tina
2001 Jefferson Houston, TX 77003

***Jade Palace**
(Humble) 請人
近大機場 59 N. at Old FM1960(First St.)
誠請炒鍋,
需有工卡. 請電:
281-446-1616

Now hiring
full/part time **server**
for full service Chinese restaurant.
Must be able to speak English and know how to use computers.
Located in **Pearland** area.
Call:**281-704-5497**

290/西北區餐館
誠請 炒鍋, 收銀, 企台, 外送員, 幫炒, 油鍋, 打雜, 打包.
有無經驗均可(可供住)
有意者請電:
713-416-8858
832-525-5599

***城中區外賣店**
誠請外賣員
全工或半工均可
小費好,短程區域
意者請電:
713-529-4887

***奧斯汀中餐館**
男女企檯 :懂英文
油爐、打雜、炒鍋
以上提供吃住
意者請電:
626-200-0237

***南北和請人**
5888 Richmond Ave, Houston, TX 77057
誠請收銀小姐
需英文流利,有工卡
意者請電:
832-875-6606

***城中區中餐館**
誠聘 洗碗打雜
長工/短工均可
意者請電洽:
832-812-2332

***四川美食餐館**
位Victoria, TX,
誠請打 雜
意者請電:
361-649-7426
361-649-7446

美式中餐館
位99號公路 / Westpark Tollway,
急徵有經驗炒鍋及外賣員 各一名
有意者請電:
832-812-7863

敦煌蘭州拉麵
招聘企檯及廚師
各一名
意者請電:
832-287-9643

Austin 中餐館
誠請經驗炒鍋
包吃包住
待遇從優
請電: Raymond
512-501-0626

中國城中餐館
誠 請
全工和半工企檯
~需有身份~
意者請電:
832-513-5699

長今韓國餐館
誠徵全半工男女企檯,
略英文*小費好,
年齡在18~35歲
9896 Bellaire Blvd #J
Houston, TX 77036
(黃金廣場,H-Mart旁)
832-584-1419

巴國布衣請人
Westheimer
●企檯: 小費好
●麵點師傅: 薪優
意者請電:
832-686-9568

翠苑請人
誠請有經驗
企檯, 炒鍋, 油鍋.
意者請電:
281-265-8868
713-874-4346

美式中餐館
誠聘油鍋
企檯、Cashier
餐館位糖城
意者請3點後電:
281-242-7728

SINH SINH
中國餐廳,誠請
男女企檯: 會粵語, 英文,越南語更佳
●另請廚房幫工 及 燒臘幫工
意者請下午3點後電:
713-541-2888

***KATY 餐館**
接電話收銀帶位,
幫炒, 打雜, 外送員
意者請電:
281-919-5283
832-786-4888

***KATY 中餐館**
誠請熟手
接電話及外送員
全工或半工均可
意者請電:
832-599-9594
832-205-5778

***KATY 中餐館**
誠 請
有經驗外送員
需有身份,可報稅
意者請電:
832-638-8678

KATY 中餐館
誠 徵
廚房油鍋及幫炒,
需報稅
意者請電:
832-588-8270

***糖城中餐館**
誠請有經驗,
責任心的廚房炒鍋
~待遇優厚~
意者請電:
832-475-8757

***糖城新餐館**
誠 請
全工和半工打雜
意者請電:
832-455-3059

糖城中餐館
誠請熟手
炒鍋和打雜,
企檯及接電話.
281-313-6600
832-722-0568

糖城果汁店
誠招果汁妹
832-520-6015

鳳城海鮮酒家, 誠聘
●點心部助理 ●有經驗男女企檯
●全工半工帶位 ●週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

***多家餐館請人,薪優**
位45南,45北,10號東, PearLand
誠聘經理, 帶位, 收銀, 企檯(小費好)
廚房經理, 炒鍋, 油爐, 烤箱, 洗碗打雜
沙拉, 鐵板, Sushi Man.
意者請電 : **346-818-1888**

新接手中餐館請人
(Barker Cypress Rd 和 HWY290路口)
誠請,有經驗廚房熟手:
油鍋, 炒鍋, 炒鍋副手,洗碗打雜,
打包快手,外送司機等.
另征:企台,Cashier(中英文流利,服務態度佳).
請發郵件至:**Belvatk.USA@gmail.com**
或來電:**713-261-7573**(鄭先生)

***貝城快餐店**
招請打雜,月薪$2000,
1周工作5天,包吃包住,
離休士頓4個小時車程,
灰狗巴士從終點站到貝城終點站,試工包車票.
225-772-8584
225-202-1157

珍寶海鮮城
誠請全工/半工
企檯,帶位,收銀,推車
意者請親臨或電 :
11215 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072
281-988-8898

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

***Smiling Server Opportunity!!**
***Kam's Wok | Wine | Dine** *Tips Paid Daily
4500 Montrose, Houston, TX 77006
Near Museum/Medical Center. Since 1988.
www.kamshouston.com
Apply in person Weekdays 11am – 10pm
Weekend 5pm – 10pm

***『東禾酒家』請企檯及炒鍋**
位敦煌廣場內,誠請
●有經驗企檯及熟手粵菜炒鍋
意者請電或親臨: **713-981-8803**
9889 Bellaire #301, TX 77036

****中餐館『薪優』誠請****
●全工/半工企檯
●全工/半工收銀接電話兼打包
以上英文流利,有經驗.離中國城15分鐘車程
4670 Beechnut, Houston, TX 77096
意者請3:00pm–5:00pm電或親臨:
713-307-2882

休士頓中國城「小肥羊」
●**抓碼** : 需有身份,有工作經驗者優先.
●**領位** : 有身份,會英文者優先.
薪優，供膳。
意者請電: Terry **858-882-7752**

***金大碗茶餐廳**
聘請**全工或半工企檯**
男女均可,需要報稅
會廣東話,懂中文,小費高
意者請電或親臨: (下午2點後)
713-776-2288

休斯頓世界名牌高級米其林
中餐館聘請**總廚秘書一名. 廚師長,**
點心師傅,點心學徒, 點心中工,
粵菜師傅,廚房打雜, 洗碗員工,
不論年齡,男女皆可. 有意者請連絡何生,
吳永勤 : **917-328-2280**
電 話 : **917-515-1908**

***Jade Palace**
(Humble) 請人
近大機場59 N. at
Old FM1960(First St.)
誠請**炒鍋**,
需有工卡. 請電:
281-446-1616

Now hiring
full/part time **server**
for full service
Chinese restaurant.
Must be able to speak
English and know
how to use computers.
Located in **Pearland** area.
Call:**281-704-5497**

SINH SINH
中國餐廳,誠請
男女企檯: 會粵語,
英文,越南語更佳
●另請**廚房幫工**
及 **燒臘幫工**
意者請下午3點後電:
713-541-2888

珍寶海鮮城
誠請全工/半工
企檯,帶位,收銀,推車
意者請親臨或電 :
11215 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072
281-988-8898

翠苑請人
誠請有經驗
企檯, 炒鍋, 油鍋.
意者請電:
281-265-8868
713-874-4346

***Buffet餐館**
位路州新奧爾良市
大型Buffet餐館,
誠請炒鍋和打雜
~以上包吃住~
意者請電:
504-327-1659

***Buffet 店請人**
中式Buffet餐館
誠請**傳菜**一名,
意者請下午兩點後
電 : 經理洽
713-661-1963

***China Border**
Buffet餐館,誠聘
有經驗**企檯**,小費佳
全工或半工均可
位45公路,59出口
832-266-8282

Buffet店請人
離中國城25分鐘
近1960
誠請**有經驗看檯**
有意者請電:
832-671-0168

***堂吃店請人**
位糖城
離中國城10分鐘
誠請 有經驗的
炒鍋及油鍋
薪優,可提供住宿.
832-980-8868

***外賣中餐館**
近Downtown
誠請**炒鍋或幫廚**
全工/半工均可
意者請電:
281-936-8886

***城中區外賣店**
誠請**外賣員**
全工或半工均可
小費好,短程區域
意者請電:
713-529-4887

***中餐堂吃店**
45北 the Woodlands.
誠請**年輕炒鍋**一名.
包吃住，環境好，
薪資優。
有意者請電話:
832-296-3830

***堂吃外賣店**
誠 請
前檯收銀兼接電話
及 **油鍋** 一名
位FM529/Katy附近
意者請電:
832-517-4222

堂吃外賣店
位Katy區, 誠請
●**企檯**
●**接聽電話**
意者請電:
281-750-5218

堂吃外賣店
位西北區,
『薪優』,誠請
●**熟手炒鍋師傅**
●**周末外送員**
意者請電:
281-881-0821

堂吃店請人
離中國城30分鐘
(中國城可接送)
誠請**英文流利企檯**
長工,短工均可
281-251-3878(W)
267-986-9888 (C)

***中日餐館請人**
誠 請
油鍋, Sushi Man
及**企檯**
意者請電:
713-623-3937

***中日餐館誠請**
●**熟手生手企檯**
全工/半工均可
●**Sushi Man**
●**Sushi Helper**
位Spring,近249
626-636-7835

***中日餐館請人**
誠 請
Cashier兼企檯
需英文流利
意者請電:
832-539-6982

***中日餐堂吃店**
位大學城
月薪$3500聘**炒鍋**,
另請
企檯,外送員,洗碗
包食宿.意者請電:
979-676-2568

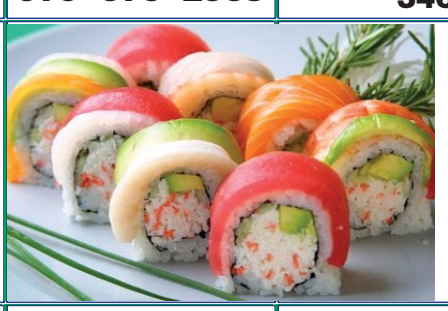
***高級中日餐館,高薪請人**
位Kingwood高檔區,**『高薪』**誠聘
中餐大廚及二廚, 日本廚房餐師傅及助手,
英文熟練**經理、女服務員**(小費好)
可提供食宿. 意者請電:
713-918-9999 中英
346-702-2292 粵語

***中日餐館請人**
位6號 / West Road
誠請**全工企檯**
會英文,可報稅
意者請電:
646-637-2722

中日餐館
位糖城, 誠請
●**全工炒鍋師傅**
●**半工Waitress**
男女不限
~以上可以報~
832-862-8888

***超內壽司吧**
610北,過I–10第二
出口,誠徵**女性人員**
一名，需有經驗,
全工或半工, 能
週末日上班,可報稅.
意者請5點後電:
832-660-2521

Sushi餐館請人
二家位●1960/290
●1675 S. Voss
誠請有經驗
英文流利**Server**
~ 需可報稅 ~
意者請電:
832-675-1368



***日餐請人**
位College Station
『急請』全工
廚房師傅,壽司師傅
待遇優,需有工卡
意者請電:
979-820-3562

Japanese Rest.
is hiring
Sushi Man,Server
8236 Kirby Dr. #200
Houston, TX 77054
Please call :
832-693-6562

***日本餐館請人**
位45北,Woodlands
誠請 有經驗的
Sushi Man多名
薪優,可提供住宿.
意者請電:
832-980-8868

***Now Hiring**
Japanese restaurant
誠請有經驗
兼職或全職**壽司師傅**,
地址: 1014 Wirt Road ,
Houston,TX77055
917-345-8262
615-828-6529

***KATY日本餐館**
誠請Sushi師傅
廚房師傅,
熟手全工/半工企檯
需可報稅.
有意者請電:
832-310-3601

***日本餐館請人**
位Sugar Land
誠請**熟手企檯**
全天或半天均可
需可報稅.
意者請電 : 林先生
832-398-4177

日本餐館請人
誠請**有經驗企檯**
需英文流利
位I–10 / 610
Memorial區
意者請電:
832-339-6112

新張日本餐館
now hiring all position
Sushi Man, Server,
Kitchen Helper...
Woodlands/Spring
Please call:
832-277-0773

日本餐館請人
●**Sushi Man**
●**Server**
●**中餐炒鍋**
832-768-0299
713-838-9812
713-785-8998

***路州日餐請人**
離休士頓2小時車程
誠聘●**壽司師傅**
●有經驗**壽司助手**
包食宿
832-790-0427
337-794-7355

路州日本餐館
位路州Lake Charles
日本高級餐館
薪優,包住. 誠請
有身份,**有經驗經理**.
有意者請電:
337-660-8831

路州日餐請人
離休士頓2小時車程
有中餐經驗**接外賣前檯**
油鍋、炒鍋、壽司師傅
企檯,、洗碗打雜、
Sushi學徒,鐵板學徒.
以上包食宿. 請電:
337-764-7736

日餐誠請
●全工**廚房師傅**
●全工**Sushi師傅**
●全工半工**企檯**
需有經驗,可報稅
位Eldridge Pkwy/I–10
832-962-2555

NOW HIRING
The Woodlands
high– toned Japanese
restaurant is hiring exp.
Hibachi Chef ,Sushi
Chef & **Kitchen Chef**.
Hourly paid $15/hour
If interested, please call
713-966-9991

MIYAKO
日本餐館,誠請有經驗,
會英文的**壽司師傅**
有健康保險和年假
需工卡。薪優面談。
意者請親臨或電:
6345 Westheimer
713-781-6300

新張日本拉麵店
Japanese Reman Hiring
位於3645 FM1960
高薪誠聘●**拉麵師傅**
●**廚房幫工**
●**經理** ●**企檯,**
有經驗者優先.請電:
832-768-8908

日餐鐵板店
位Katy區,誠請
Hibachi Chef, 企檯
有經驗,會英文,
位附近者優先.
意者請英文電:經理
713-518-8869
347-302-6200

***中餐館急售**
堂吃外賣店
位高級地段,地點佳
一年營業額超過100萬,
現僅售9萬
非誠勿擾. 請電:
281-793-9715

***旺區外賣餐館**
出售. 3000呎
離中國城10分鐘
生意穩,設備全.
意者請電:
346-401-6668
832-829-3450

***快餐店出售**
離中國城1個半小時,
地點佳,生意租,
設備全,
有意者請看店:
936-245-4074

***餐館頂讓**
堂吃外賣店,
因人手不夠頂讓20萬
位Richmond/Rosenberg
意者請下午3–5點電
832-287-8882
(非誠勿擾)

***中餐館出售**
近中國城
裝修好,客源穩
歡迎看店議價
意者請電:
713-498-9995

***好餐館出售**
2300呎,生意穩,
位Kroger
Shopping Center內
生意穩,潛力極大
意者請電:
832-818-2721

中餐館出售
生意穩,房租低
近Katy區,1900呎
周圍住宅密集
意者請電:
832-679-3940

泰餐堂吃外賣店
出售。城中區
West U. / Bellaire
區好,設備新,
可做中日快餐,
東主退休轉讓.
713-933-8470

外賣店出售
東主退休,位45號北
1200呎,月租$2200
(包水費,包垃圾費)
營業6天(周日休)
適合家庭經營,售3萬
832-681-1779

中餐外賣店急售
位10號/610,1400呎
位Walmart廣場內
生意穩,地點好,因東
主有它業,無暇顧及.
電:
●另有2房1廳出租
1房1廳出租
281-323-1458

美式中餐急售
位西北白人區
中餐館急售15萬
意者請電:
832-860-2221
●另請 **企檯,**
●英文流利**Cashier**

Downtown餐館
急售.外賣堂吃快餐店
因東主私事急售,
面積3000呎,租金
$3000多(包水和物業)
看店議價,非誠勿擾.
意者請聯繫:
832-330-0830

中餐館轉讓
適合家庭經營
3500呎,生意穩
8065 FM 1960
Humble, TX 77346
意者請電: 非誠勿擾
832-289-3509

Buffet店出售
獨立建築,約4000多呎,
地點佳,離休士頓3小時
店租$4800,包住,
周營業6天,生意6萬左右
淨利潤6000–10000多
售6萬5. 意者請電:
972-342-8628

餐館轉讓
堂吃外賣店,
位45號北Spring區
地點佳,生意穩
生意3萬8,售12萬
請電: 非誠勿擾
832-260-5317

堂吃外賣店售
(沒送餐)
生意5萬左右
位Waco, TX
意者請電:
832-353-0336

Buffet店售
近中國城15分鐘
地點佳,生意穩,設備全
因人手不足出售
有意者請電:
713-679-9761

中餐館轉讓
離中國城15分鐘
租金便宜
$1800包水,包垃圾費
租約長, 無外送.
646-633-0149
●另有2房1廳出租
1房1廳出租

賺錢餐館急售
位西北區,人口密集
生意穩定,設備齊全
裝修美觀,3950呎
~歡迎看店~
意者請2pm後電:
281-970-6888

賺錢餐館出讓
路州風味外國餐館,
易經營,路州邊界,離休
士頓2個半小時車程,
已經營20年,客源穩,
接手即可營業,含出租
物業,中英文可聯絡:
713-775-3938

賺錢Buffet店售
位45號南,Webster區
壽司鐵板Buffet店
於2010年開張
生意穩定,因人手不足
誠意轉讓.非誠勿擾.
出價即(急)售. 請電:
832-228-8109

堂吃外賣店轉讓
因東主搬遷外洲,
旺鋪轉讓,地點位於
45號南,kroger購物
中心,房租低費用少,
價格面議。聯系:張
832-808-9630

賺錢布菲店售
已經營多年德州大型
賺錢Buffet店出售
地點佳,生意好,租金低
因股東不合出售
位Beaumont. 請電:
832-744-0152

中日餐館出售
近中國城15分鐘
生意穩,設備齊全
2900呎,租金便宜
意者請電:
281-469-7888
713-857-3610

中餐館出售
Hempstead,TX 77445
290/Hwy6, 3500呎,
生意3萬5–4萬,
新裝地板及抽油煙機,
適合家庭經營. 請電:
832-348-0335

三明治店出售
Hamburger & Deli
位W. Alabama
近 Galleria
距中國城10分鐘
已經營27年老店
請下午2:30後電:
281-827-1419

中餐館廉讓
近中國城5分鐘
適合家庭經營.電:
●另請 Part time
Driver和**Cashier**
832-203-6003
832-949-6674

中餐館出售
堂吃外賣店,1700呎,
月租$3900,生意4萬,
適合家庭經營,因無人
打理,忍痛割讓.請下午
2點後親臨(非誠勿擾)
1275 Eldridge
Pkwy#130

***堂吃外賣店**
休士頓 Telephone Rd.
位置好,生意穩, 因東主退休轉讓.
請電: **832-612-4222**
●另招**裝修工人**,工作地點位路州.

FOR SALE
12 Grills HIBACHI &
SUSHI RESTAURANT
Lafayette .LA
Call:**318-230-2646**
鐵板壽司店,12個烤肉台
位於LA, 好店出售

中餐廳出售
老 店,
位於路易斯安納州
中餐堂吃兼外賣
生意穩定,設備齊全
有意者請電:
985-264-6773

布菲餐館誠讓
餐館約5000平方呎
位I–10 East Fwy
東主退休轉讓,
意者請電
832-661-2368

Buffet餐館售
位Conroe,多年老店
生意穩定,地點佳
生意12萬多,售19萬
因東主年紀大退休
欲出售. 請電:李先生
917-662-5670

餐館售,店面租
*中國城中餐館出售
4100呎,設備齊全
*中國城店面租950呎
*醫生診所1456呎租
*另有其它舖位出租
非誠勿擾. 電:王小姐
281-772-6459

布菲餐館出售
位新墨西哥州,
萬呎布菲餐館出讓,
東主退休,售10萬,
租$7000, 利潤高
保證不需一年回本
歡迎來電洽:
575-442-9573

200

家庭服務
Home Service

***誠聘上門褓姆**
休斯頓 Lantern Village,
I–59 / Fountain View
協助照顧6個月嬰兒及做飯,一周至少兩天,時間可商量.需健康,有經驗, 薪資面議.
512–888–7130

***誠聘住家褓姆**
家住 Austin 奧斯汀
協助照顧4歲2歲半及初生嬰兒,煮二餐及做簡單家務.一周6天
薪優.詳情面談:
281–491–4562

糖城住家阿姨
需健康,有愛心,有經驗,有駕照,勤勞,照顧4歲和2歲半上幼兒園2小孩,操持家務.一周6天,薪優面議.
267–773–9049

管家 家政助理
Housekeeper

***尋找通勤阿姨**
位610 / 10號交界
做晚飯及家務
下午3點–7點
需通勤,說國語.
意者請電或留言
585–451–1988

***Katy 家務助理**
需健康,有愛心,有經驗,勤勞. 做飯及簡單家務,幫照顧周歲女寶
一周五天,通勤/住家
薪優面議,請電:
281–743–6288

聘住宿女管家
城中區,Galleria
年齡五十以下
誠實,可靠,愛清潔,帶寵物,做飯,家務.
一周工作六天.
832–606–2832

200

看護服務
Health Care Service

***夜間女看護**
糖城,看護女性長者
周一至周六(晚間)
無需家務及煮飯
需誠實,有耐心.
55歲以下.意者請電:
415–830–1891

***照顧男性老人**
(基本自理),
做簡單家務,一周6天
家 住
Eldridge/Briar Forest
意者請電 : 楊小姐
713–366–6231

看護男性老人
I–10 & Kirkwood
周一到周五(半天)
周六,周日 (二全天)
簡單家務
誠實,有耐心,愛清潔
請電或留言:
832–833–0992

月子服務
Baby Center

愛爾灣月子中心
渡假村式的湖景別墅,舒適,寧靜.專業人員24小時的細心照料!
713–410–2238
微信: **usababy333**
●聘**烹飪阿姨**及**月嫂**.
●一天快速辦證

專業月子餐
專做產婦月子
台/粵口味(Lucy)
713-384-5102
832-613-4007
微信:lucychang0606
●接受托兒2歲以上

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281–235–6313
832–660–2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘**護理人員**

月子服務
Baby Center

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832–798–0387
微信:Benwu1121
www.txbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣
●**24小時資深醫生,執業護嫂**,盡心呵護您母子平安
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物,醫院,證照.
歡迎參觀或諮詢 : **832–359–5666**
微信 WeChat : **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

美寶兒月子中心特別優惠
●全新湖景別墅,豪華套房,五星級的服務!
●特有金牌月嫂一對一服務,按你喜歡做月子餐
●食材絕對高品質,安排著名醫院和婦產科醫生
●辦理寶寶美國證件及遊玩安排,陪同親人免費.
●我們良心經營，讓你開心放心!!!
丹妮:**832–877–1278** 微信:**denny1010**

休斯頓安馨月子中心
●豪華高爾夫別墅,占地15000呎,私家SPA
●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。
●24小時專業母嬰護理,專業月子餐。
●距離DOWNTOWN僅15分鐘車程。
●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。
歡迎諮詢參觀:**832–679–0792** (Sanny)
微信/QQ號: **34056914**

300

Company Hiring
公司請人

***誠徵操作員**
德州 Carrollton
塑膠袋工廠,徵全職
生產技術人員及操作員
無須經驗, 有經驗佳.
電郵簡歷: **Fred.Kuo@intepoly.com**
電: **469–655–8931**

***地產開發公司**
誠聘**助理**一名
中英文流利,會電腦
年齡30–50歲
位糖城區。意者請電:
281–223–9765
832–803–8629

***機械公司誠聘**
機械銷售,男女不限,
英文流利,在美10年以上爲佳,有機械專業背景和銷售經驗.
薪資面議.公司提供帶薪假期,保險,401K。
281–888–0077 #107
hr@fitokinc.com

***電子裝配廠**
誠徵**質量檢查員,普通裝配工**,需講英文,會看懂簡單英文.工作必需仔細,負責,視力好
有工卡.親臨或傳眞
10842 Kinghurst, 77099
Fax:**281–498–3318**

海味城蓼茸店
誠聘 **男女售貨員**
及**收銀員** 多名.
會國語/粵語
略懂英語爲佳.
~ 需能報稅 ~
832–858–2687

小貿易公司
聘**辦公室助理**
中英文流利
位西南區,8號/59
請 Email/Fax 簡歷至
ghkendo@yahoo.com
832–351–3588

誠 聘
老人活動中心
誠聘**執照護士**
RN或LVN
意者請電:
832–512–3692

電子廠請人
近中國城,59和8號.
誠請**電子裝配工**,需視力佳,合法工作身份.
意者請電或親臨:
832–886–4997
12701 Royal Dr. Stafford, TX 77477

小型溫室農場
誠聘 **工作人員**
需懂種菜及養魚
全工及半工均可
包中餐.
意者請電: Sam
832–868–1090

醫生診所誠聘
誠聘**前檯接電話**
中英文流利,懂電腦
全工或半工均可
每小時 $12+
意者請電或 Email:
713–858–4786
Bellaireclinic2@yahoo.com

誠徵會計
會寫中英文,有經驗,
3以上經驗佳,懂得使用QB,Excel,等軟體.
可以馬上上班.
832–603–0398
(王經理)

美容品公司誠聘
●e–Commerce Sales Professional
●**財務行政專員**
以上需有相關經驗,
工作地點,近59/8號
305–915–0138

傢具店招聘
●**Part time 營業員**
需英文好,薪優面議
位敦煌廣場內
意者請電:
832–490–0165
另薪優請**住家阿姨**

**** 誠 聘 ****
Inside銷售、銷售助理
客服人員
電子鎖安裝人員(年薪4萬+)提供培訓,需出差外州,英文流利,可辦身份.
innlock@gmail.com
電:**713–302–4065**

食品公司請人
●吃苦耐勞**司機**
●**雜工**, ●**銷售員**
●**辦公室文員**
英文好,年齡不限
意者請電或留言:
832–488–7178

全職庫管和銷售
●**庫管** : 庫存盤點,裝卸貨物,會開叉車.
●**銷售** : 產品爲石油相關設備.
薪資面談.履歷郵寄至:
Houstoneer@gmail.com

電腦公司誠聘
電腦主板修理工.
高中畢業, 能識別及更換微小零件.
意者請電或 Email :
713–722–0320
hr@internash.com

三一地產誠聘
全職辦公室助理:協助出租房管理.中英文熟練,有工作准證,位百利大道中國城附近.有無地產執照均可.最好周六可上班.
簡歷及報酬要求發至
info@31realty.net

門窗安裝公司
誠聘**安裝工人**
有經驗者優先
意者請電:
832–589–6815

誠聘修理技師
Stafford 發泡及注塑機械廠,誠聘
經驗**修理維護技師**,
須有多年大型機械設備修理經驗.電話
832–512–5950

醫療診所誠聘
診所助理
中英文流利,懂電腦
具有顧客服務經驗,
懂粵語更好,可學眼鏡裝配技術 *薪水從優
yandyllc@gmail.com
Tel:**832–378–8899**

窗簾廠請人
誠招**縫紉工**
有車工經驗,薪優
離中國城10分鐘
另請**窗簾安裝工**
意者請電:
832–252–2800

***高薪工作**
海關報關師與國稅局稅務師執照考試培訓
× 幫外國護士拿證
* 辦公必備技能
QuickBooks與Excel
培訓電: 肯維
1888–939–6996

路州廚櫃石材
『薪優』誠請**銷售員**
需英文流利,有責任心
底薪+高提成.另請
●**廚櫃石材安裝師傅**
提供住宿(環境好)
意者請電: John
985–856–6860

安防進口商
誠聘英文好
Indoor Sales person
有經驗者優先.
H1B sponser.
Email: **hiring.tx@easternccctv.com**
電:**347–556–9203**

醫務診所誠聘
●**前檯工作人員,**
●**牙科助理**(無經驗者可提供培訓). 以上中英文流利,誠懇,認眞,負責.
工作氛圍良好,穩定,
公司福利佳,待遇優厚.
電:**618–789–3150**

美日能源公司
誠徵**業務人員**
肯吃苦者.略英文
有無經驗均可.
收入高.詳情請電:
346–368–6406

誠聘司機
位中國城
周一至周五
有意者請電:
281–781–9389

***誠徵全職會計/ 採購人才**
※**Accounts Payable**
※**International Buyer**
●Fluent in Mandarin speaking & writing
●Require oversea travel (25%) & long-term commitment
待優 / Bonus/Medical, dental & vision insurance/Company matching Retirement plan.
Email: **jobads301@gmail.com**

***Pharmacy**
Tech/Clerk, PT/FT
負責勤快,有耐心,客服好
Cantonese and/or Spanish preferred.
Fax or Email resume
713–541–1101
evgrxhou@gmail.com

Freight forwarder
Humble area. looking for
Import/Export clerk.
Must able to read, write & speak English, computer literate.
Please send resume to:
trudyt@fts.com

Poultry Farm
Needs **farm workers**.
Hard working.
Experience needed.
Must be eligible to work.
13227 Old Richmond Rd
Houston TX 77083
nhw7850@gmail.com

***STONE MOUNTAIN PROPERTIES**
(石山地產徵公寓出租助理) We are looking for Westchase & Bellaire Chinatown area Apt **Leasing Staff**: fluent in English and Chinese or plus; Excellent customer service and computer skills. Company provides package of employee benefits, plus optional housing & help with immigration status.
Please fax your resume and salary requirement to **713–789–8180** or email it to: **paul.chang@stonemtn.com**

Accounting Position(誠徵會計)
Smart phone component wholesaler seeking for a **full–time Accounting Position**,
fluent in English and Mandarin,
QB & Excel skills needed,
self–motivated & eligible working status.
HIGH pay and training will be provided.
Send resume to: **Cici.Wang@nasteck.com**

***明星冰谷美食站**
誠聘健壯勤勞的**一對夫妻**,要有工卡,
結婚證,其中一人要有駕照,懂英文,
每周工作六天,作息時間常變動,
月薪每人$1500, 外加津貼,
公司提供免費膳食和一間房.
意者請電 : **713–299–1315**

***中國城百樂公寓**
誠招**租房顧問**,要求中英文流利,
周六能上班,能報稅,
能提供專業的客戶服務。
報酬優厚,更提供保險,獎金等福利,
請將簡歷投遞到:
s.song@westplaza.com

***誠聘 有身份 生產線員工**
起薪點$8.50/ 小時,有其他福利,
如有特別技能另議.
要求:●按時上班,工作態度良好.
●有經驗者優先.
公司提供專車在中國城接送上下班.
281–841–6878
(星期一至星期五 8am–4:30pm 打電話時間)

***貿易公司招聘全職**
BOOKKEEPER 及**業務助理**各一名:
1.**Bookkeeper**:中英文讀寫流利,細心有耐心和責任心,熟悉辦公及QuickBooks等相關軟件..
2.**業務助理**: 中英文讀寫流利,熟悉外貿相關術語,熟練運用辦公軟件,有團隊協作精神.
以上均需有合法工作身份,有相關經驗者優先.
簡歷至:**david@tianfuinternational.com**

***徵求軟件工程師**
五年或以上的軟件經驗. 熟悉C#, VB.Net, SQL 軟据庫, VB6經驗尤佳.
可考慮移民担保.
底薪/醫療保險/帶薪休假/利潤分享.
申請者請電郵至:
hr@COBANTECH.COM

***大型日資公司誠聘工作人員**
大型日資按摩椅公司(美國34年)
年輕,男女不限,長期聘用,也歡迎大學生.
福利及待遇優, 需會英文和中文,
會越南文,韓文更佳. 要求有工作熱情,勤學.
公司提供無限發展機會,有銷售經驗優先.
工作地點 : I–10大華99 Ranch
簡歷至: **Yuyisha_1230@hotmail.com**
電話 : **832–292–2898**

Innovative company hiring
1. **Ecommerce specialist**: manage product listings for conversion and SEO within the Shopify/Amazon/Google etc.
2. **Logistics Assistant .**
Above positions need at least 1 yr experience in relevant field. Good benefit with possible H1B sponsorship. Email resume:
visualbreathphoto@gmail.com

Office Coordinator
Immediate opening for import and distribution company.
Fluent in English, proficient at MS office and desire to be professional in distribution and import business.
Please call : **713–876–6681**
or Email : **buresovat@gmail.com**

***A growing commercial bank**
in the Houston area is seeking for a candidate with 1–5 years experience as a **Loan Closer**.
Applicant must hold a Bachelor's Degree or higher in the Finance/Accounting field.
Qualified applicants can e–mail resumes to
hr5031@yahoo.com

BANKCARD SERVICES Payment solution Provider Since 1987
信用卡公司急聘
1. **技術人員一名** : 需有經驗, 流利中英文,熟悉電腦操作.
2.**業務代表多名** : 保障底薪+高獎金+高佣金 .帶薪培訓
Bankcard Services now hiring **Sales Reps**
Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus
Email : **nagib.nehme@ebankcardservice.com**
Call : **281–797–6228** Fax : **281–531–6670**
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

***Insurance Wholesale**
Underwriting Agency is looking for Office Staffs : **Office Clerks, Bookkeeper & Customers Services Representative**
Nice Working Conditions; $12.50 and up.
Location between Ranch Supermarket and H–Mart on Blalock (I–10)
e–mail : **myang@ega–ins.com**

AIG 美國國際集團(美亞)誠徵全職雙語財務專員
AIG是人壽保險及年金領域的全球領導企業.
休士頓分行向合格者提供全面持續的培訓,優厚的薪資, 401K, 醫療保險福利,並提供手提電腦及一流的辦公環境.
求職者需中英文俱佳,有較強的人際溝通能力,並有合法工作身份.
有意者請電: 譚秋晴分行副總經理 **713–498–2879**
或上網 **www.aig.com/chinese** 了解更多訊息。
10111 Richmond Ave. Suite 200, Houston, TX 77042 EOE

MassMutual Texas Gulf Coast
誠徵 **財務代表** : 提供福利,持續的業務培訓,以及銷售支持,
求職者需中英文表達流利,有較強的人際溝通能力.
履歷請 Email 至 : **Abraham Chua**
achua@financialguide.com
3700 W Sam Houston Pkwy S #400, Houston, TX 77042
※財務代表爲獨立承包商,而不是萬通互惠理財公司及子公司或有關聯公司的雇員.
L1016480290[exp0717][TX]

***Job Openings Available!!!**
We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office.
●**Sales Representatives** ●**Account Receivable**
●**Technical Support** ●**Office Assistant**
Training will be provided.
Base salary+bonus with health and dental insurance.
Please send resume to : **rick.lee@LTShouston.com**

和樂公司"薪優"誠聘業務專員
中、英文流利,通越南話尤佳;
知電腦操作; 需跑外州. **待優**,
享醫療保險,有薪假期,及401K退休計畫
工作地點 : **Houston, TX**
意者請將履歷表傳眞或 Email 至 :
201–434–2540
RECRUIT@WELLUCK.COM

***Bank Credit Analyst Position**
●Minimum two years commercial credit analysis experience
●College degree/ Accounting major
●Strong work ethics
●Self motivated and self disciplined
Please email resume to:
lzhang@southtrust.com
Equal Opportunity Employer/ Member FDIC

TYCON ALLOY INDUSTRIES (HONG KONG) CO., LTD.
Sales/Project Engineer
–Houston, USA
●Responsible for metal casting design & build relationship with customers.
●Bachelor degree in metal casting, mechanical or engineering
●3 years sales / project experience
●Preferably to have foundry experience
Interested parties please send **resume** to: **talent_hk@fongs.com**

Operations Manager
We have about 8 workers team in Houston branch, you need manage and help everything in the office except making sales.
Need at least 1 year office or operations manager experience.
Please send resume to
Hiring@easternccctv.com

諮詢顧問 Consultant

葉慈法律顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772

專辦：跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍 等等...
I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保. 翻譯及公證各類中英文文件 等等...

諮詢顧問 Consultant

葉慈醫療顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772

國內醫療：北京所有三甲醫院綠色通道，無須預約，無須掛號，知名專家一對一診療。
赴美醫療：我們將協助患者和家屬辦理赴美看病手續，安排專業醫學翻譯全程. 陪同就醫。安排美國醫院預約，醫生預約，住院預約，食宿，交通，保險等出國看病相關事宜。

招牌 服務

環球廣告招牌
專業設計制作各類招牌商標、Led發光字、穿孔字、牌匾雕刻、大型廣告噴繪及小貼紙，維修更換各類招牌
832-232-8852

按摩店 出售 租售

美髮店出讓
中國城,地點好
客源穩,租平.
有意者請電:
713-270-0038

店面,辦公室 鋪位,各種生意 出租或出售
Business Opportunity
500 For Rent FOR SALE

*公司生意轉讓
中藥店+診所
位於
●百利大道
●舊 Downtown
有興趣者請電或留言
713-222-8118

*船舶供應公司
經營狀況良好
因本人回國出售
意者請電:
832-788-6301

店面或其它租售 Business Opportunity
500 For Rent FOR SALE

麵包店出售
位 Bellaire/Wilcrest 2200呎,一年新店面 新 Walk-in Cooler & Freezeer & Hood
有意者請電: Frank
713-398-6133

中國城麵包店
急讓賺錢老店,
小本經營,創業良機,有座位可做任何小吃
出價即賣.無誠勿擾.
業主另有他業.請電:
832-455-1999

糕餅好店出售
達拉斯 Arlington 2000呎,餅店出讓
生意穩定,設備齊全
因東主退休平價售
意者請電:
972-342-8458

600 Real Estate 房地產租售

600 Real Estate 房地產租售

Townhome出租
位僑教中心附近,5分鐘車程至中國城,二層樓,1260呎,2睡房,2.5廁木地板,有社區鐵門,房內有洗衣,烘乾機,交通方便,清淨安全,月租$995.請電:郭先生
713-444-6574

House分租
有3間雅分租
位惠康超市對面
有洗衣,烘乾,可上網
附家具
主臥房(套房)$450,
$280, $350
832-755-2899

中國城新裝修
House分租$290
百佳超市對面第六條街
安全24小時保安巡邏
包水電網絡，限單身，
月租單間$290.
主人房$550. 請電
832-302-0987

高檔公寓出售
好學區新裝修，2層/1500呎，2房，2.5衛浴，書房、陽台,噴泉景+泳池
僅$142500
har.com/#56379156
或電：王女士
281-886-0799

你有好的項目需要資金嗎?
無論土地房產項目出售還是合作開發,投資回報理想的我們都可以考慮,
有意者私聊. 電話：**832-877-1278**
微信：**houstonmen**
郵箱：**55008.hi@163.com**

數間辦公室分租
環境高雅,安全,安靜,包水電.
免費高速光纖上網,辦公傢具,
近中國城5分鐘. 有大停車場
位於不同棟的多間大/小辦公室
832-213-6513 David
281-983-8152 Jennifer

餘房出租
一間好房出租$350,
包水電,上網,洗乾衣
傢具,可炊.
有專人打掃房子
環境良好,安靜,乾淨
832-618-0018
832-868-1090

房屋分租
金城銀行後社區
包水電,瓦斯,快速上網
環境清幽,前有大操場
運動散步方便,
月租$350, 限女生
832-283-0285

主臥房出租
二層,近中國城,香港城
安全+乾淨+舒適
安全鐵門.租無寵物.
2個Walk-in衣櫃,
簡單家俱,包水電,上網
租單身,有職女士或學生
832-293-7958

小辦公室出租
離中國城5分鐘,環境幽雅,安全,停車方便,
適合旅行社,工作室,小辦公室,包水電$500起
意者請電: David
832-213-6513

辦公室出租
中國城合作路
福祿大樓5樓
748呎,風水視野佳
月租$950
請電: 瑾莉/Winnie
832-786-1920

雅房,店面分租
●糖城旺區,適做按摩,美容,可按 日/月/時 租
●糖城雅房環境優雅安全5分鐘到大華超市
傢具齊全,電腦高速上網,Clement高中學區,
832-287-8233

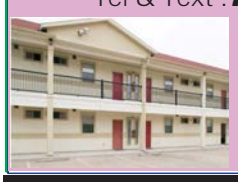
六福公寓出租:713-667-8276
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

糖城好房自售
糖城富人區4,775 SF.
6臥室6浴室, 4廳, 4個內車庫,
另加2個帶蓬車位,室內豪華,後花院樹木如畫.售$99/英尺. 房主提供貸款.
屋主請英文電: **713-882-2322**
中文電: **832-293-7958**

中國城-和源坊#108 出租
（黃金廣場身後）,商住兩用加倉儲,
2800坪，單元#108，
已裝修,隨時入住,出租價格及看房子,
有意者請電：**832-298-6897**

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),無限上網,傢俱水電包,經常客滿請先預約,最少1個月起.2房/1房,1廳/1浴獨立進出.
免簽長約,**月租特優,帶衣服來即可**.
832-640-3888 Ruby 陳碧如

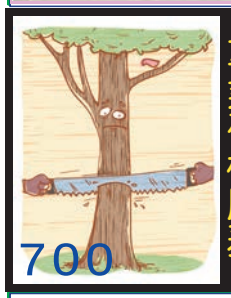
中國城 "聯合商住廣場" "聯合賓館" 出租
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路)
Tel & Text :**713-988-8816** or **832-488-8399**



- 黃金地點,中國城中心,可居住,可辦公營業.
- 兩室+會客廳+廚房+衛浴+公司招牌。
- 包水,電,WiFi,家具,代收信件.長短租約皆可.
- 爲移民,簽證,醫療,商務辦公,店面營業最佳選擇

***** 餐館**免一年房租**/辦公室出租 *****
●餐館免一年房租,現有8號邊上在Bellaire和Beechnut中間,零售店面出租. 交通方便,旁邊是Comfort Inn, 地址爲:
7601 W. Sam Houston Pkwy S., Houston, TX 77036
●想要一個既安全,又漂亮的辦公地點嗎? 離中國城僅幾分鐘,Westchase District辦公樓現有出租,可以開周末學生輔導班,舞蹈班,音樂教室等..地址: **3535 Briarpark Drive, Houston, TX 77042**
有意者請電：**832-335-1788**

刊登分類廣告
美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072



專業砍樹服務 700

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,栽花,種樹,鋪草皮,修建帶克,籬笆,建水泥小路鋪地磚,清理水槽,清垃圾,搬家及一切雜活.
全市最低價40元起
832-969-5083李

700 修理業務 Remodeling

700 Remodeling 修理業務

旺達油漆
多年經驗,質量保證
高壓洗房
價錢公道,免費估價
請電: 林先生
346-205-1116

專業地板裝修
款式齊全可供選擇
花崗石: 50多種顏色
地 板：80多種顏色
註冊公司,有保險.承接住家及餐館大小工程
281-690-1228
6100 Wilcrest, TX 77072

標 準 裝 修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請**裝修工人**

富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

專業設計建築
規劃設計, 各類圖紙
商業,住宅,土地,園林
新建,加建,改建,翻新
材料預算,工程管理
施工許可.政府註冊
832-931-5334

順利裝修
新舊房屋,裝修翻新
廚廁改建,廚櫃理石
木工油漆,水電磁磚
香港師傅,專業守信
請電：陳師傅
832-629-2688
●誠請**裝修師傅**

正翔裝修工程
商業住家,水電維修
房屋翻新,地板地磚
籬笆車道,灑水系統
專業更換熱水器,軟水器
價格公道,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)

家誠裝修
正府註冊號 802566871
承接住宅/商業裝修
大小工程.免費估價
價格合理,質量保證
以你家爲重,以我誠爲本
請電: 李師傅
713-591-2999

建 順 裝 修
政府註冊,30年經驗
房屋整修,內外油漆
精細木工,理石櫥櫃
涼棚籬笆,加建改建
防盜門窗,水電維修
832-715-3879馮

誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
廚浴改造, 地板磁磚
水電木工, 籬笆水槽
多年經驗, 價格合理
歡迎來電：陳 師 傅
832-866-2876
●精修空調冷暖氣

弟兄裝修
專業室內外油漆,地板,
磁磚廚房,浴室翻新,
大理石,隔間,籬笆水槽,
房屋維修,高壓清洗地面
質量保證,保修二年.
●另請工人. 請電:周
281-725-7984

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理, 通 坑 渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658和
832-909-3686榮

頂好裝修
餐館翻新,維修
磁磚,木地板,屋內油漆
衛生間改造,
廚房大理石檯面
經驗豐富,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

良心裝修
承接: 住家,商業,
室內外餐館裝修
按摩店,酒吧等...
免費估價,
23年裝修經驗,質量保證
價錢時間,讓您滿意.
626-560-6315

鍾奇裝修
涼棚,廚廁,地板,地磚
地基,水,電,冷暖氣,
德州總代理"**家樂寶**"
超強吸力抽油煙機
$259起. 通國/粵/英
832-868-0328
281-818-9661

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185 國粵語

飛魚建築裝修
FY Construction Inc.
家庭,商業,室內外建築裝修.有保險水電執照.
中英文,按摩店,
建鋼架倉庫.招熟練
裝修工,水電工,鋼架工
630-408-2201於

盛家裝修
住宅,餐館,大理石,地磚,
地板,樓梯,內外油漆,水電
木工維修,衛生間改造
噴泉涼棚,籬笆水槽,
冷氣維修安裝.
質量第一和保證誠信
832-282-8746 李

永發裝修公司
承接:商業住家
室內外各種餐館工程,
精通土木,水電,油漆等..
價格公道,經驗豐富
請 電：發達
646-713-4928
917-832-3732

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
精優價廉.以上工程,
保修二年.請裝修工人
281-323-9938王順

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

信捷裝修
承接: 室內外房屋
大小裝修、維修,
價格優惠(國/粵語)
請電：陳先生
832-657-9415

最便宜裝璜公司
公司住家 內外油漆
房屋翻新 房頂補漏
水電維修 更新浴間
地磚理石 地毯地板
價錢便宜，質量保證
281-323-0818 Tony

長安內外裝修
品質保證,口碑好
餐館、住家
*經驗豐富*合理收費
室內外油漆,大小維修,
地板地磚,水電木工,
疏通下水道,百萬保險
713-319-8888黃

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

代管投資房屋
的維修及看護
若您不在本州,
我們可爲您解決各種
出租屋維修問題
713-885-4818 國
832-964-6891(英粵)

小修小補
室內、室外、商業住家，大工、小工
~ 統 統 都 接 ~
居家過日子,省錢最重要
832-964-6891
713-885-4818

700 修理業務 Remodeling

700 Remodeling 修理業務

大 豪 裝 修 公 司
政府註冊，百萬保險。工程保證期2年
承接：住宅、商業等..各種大小工程。
專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚精細木工、水電維修、內外油漆。
二十年經驗,誠信第一,保證質量.
713-301-0201 281-879-6112于先生

金帝裝修公司
承接各種裝修翻新:廚櫃,浴室,門窗,內外油漆,地板瓷磚,水電維修,水泥圍牆,車庫
好信用,價格公道,免費估價.
經驗豐富, 質量保證, 做工精細.
832-363-7181 Johnson
832-520-3299 劉先生

滿意裝修公司
一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200萬保險,所有工程,二年的質量保證.
承接：**餐館/商業/住宅 各種工程**
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電 話：**713-298-4966**

* *百家裝修公司 * *
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
內外油漆,門窗,餐館翻新,地磚,地板,
廚房,衛生間建造,保修三年.
電話：鄭師傅 **281-818-3505**

永 固 裝 修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富，信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

誠意裝修公司
承攬各種商業裝修,櫥櫃大理石安裝、整棟房子翻新,廚房浴室翻新,室內外油漆,鋪地板樓梯.水泥面,做籬笆,小修小補.
281-787-1283
832-898-8832
281-940-7998

信 譽 裝 修
*****30年細木工專業*****
承接各種室內外裝修, 如廚房翻新,
衛生間改造,大理石, 地磚,地板,樓梯,
油漆,水電. **靠的是技術,講的是信譽.**
保修五年 ●請裝修工人
832-289-5658

誠 信 裝 修
大理石、廚櫃、衛生間改建，磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷,防水地板$2.99/呎,
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,
土木建築專業,保修二年. ●請**裝修師傅**
歡迎來電：832-630-1850 田師傅

美 滿 裝 修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

新程房屋裝修公司
德州政府許可証:#01441374
內外油漆，精細木工，瓷磚地板，
屋頂換新，浴室改建，涼棚籬笆，
辦公室,餐館,商店,公寓,廚房改建維修
免費估價，自備保險，15年工作經驗.
832-858-4220 832-858-6088

時 代 裝 修
~~~ 20年各種裝修工作經驗 ~~~
承接：餐館 / 住家 / 各種工程
精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚,
翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護.
免費估價, 如有工程質量問題, 全程維護.
請電：**281-827-7773** 連師傅
●另請裝修師傅
~~~

700 庭園美化 Gardening

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,軟水器,淨水器,籬笆,涼亭,魚池,地板,磁磚,電路,水路,招倒垃圾、餘泥及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳

屋頂,外牆 Roofing & Siding

精裝屋頂&外牆
專業翻新住家及商業
Roofing & Siding
Specialize in Hardie siding installation. Work with your insurance 百萬保險
FY Construction Inc
630-408-2201 于

專精屋頂,地毯
多年經驗,修補換新屋頂
免費估價,歡迎比價
工廠直銷,安裝銷售
住家,商業地毯
713-885-4818(O)
832-964-6891(C)

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170 韓

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

地毯清潔 Carpet cleaning

益明清洗地毯
華人主持，益明採用大型蒸氣機,洗地毯,沙發淹水後清潔.住家.辦公室.旅館.餐館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:713-557-0074
281-565-4788Minh

地毯清潔 Carpet cleaning

好運地毯清洗
特價家庭,商業清洗
地毯,地板,磁磚,水災,
地毯伸展,高壓清洗,
Siding, Drive Way
清洗冷暖氣管道.
維修冷暖氣.
832-620-9788

地板銷售安裝
700 Flooring Service
敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

$大酬賓$
百利地板.地板總匯
12.3mm, $2.59/呎
有20年安裝經驗.
832-860-1046
281-935-7551
9415 Bellaire#70

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

廚櫃/大理石
Granit & Cabinet
專業地板裝修
款式齊全可供選擇
花崗石: 50多種顏色
地　板 : 80多種顏色
註冊公司,有保險.承接住家及餐館大小工程
281-690-1228
6100 Wilcrest, TX 77072

地板銷售安裝
700 Flooring Service

STEVEN FLOORS, LLC
防水地板，最新款式，最好質量
11800 Fairmont St.
Houston. TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

通 排 水 管 污

水管, 通水管
免費估價. 儀器檢查:
漏水堵塞,地下,牆壁,天花漏水,通下水道,
不通不收費
安裝軟水器,馬桶,垃圾機,浴缸,淋浴池.裝排水口改下水道.換全屋水管
832-829-1860黃

*通水管,修房屋
$35起,收費合理,
下水道,水龍頭,
打碎機,洗手盆,馬桶
浴缸,熱水爐..各種堵,
漏,排水等.裝修房屋,
清洗車道,小修大修.
832-417-9937

通 排 水 管 污

上下水服務
免費評估,收費合理,
保證質量,
疏通下水,不通不收費,
安裝/維修/更換廚房,
衛生間設備. 24小時
346-276-5578 王

爽快水管專業
專通下水道,**儀器檢查**,漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.
7天24小時.
請電 : **832-600-6300** 劉
通 粵 / 國 / 英 / 墨西哥

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機, 下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

保潔排污
政府執照TCEQ25192
抽餐館油井,
專業疏通下水道,
質量保證,不通不收費
歡迎來電:
832-768-9676
832-358-5759

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井,**
洗衣店**水井,**
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011

下水道專家
$65起。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
電:**832-268-6809**

水務電器 Electrical Plumbing Service 700

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國注冊公司
百萬工作保險
高級電工執照
免費評估價格
保證服務質量
工作於美國大公司十余年,
精通各種住宅,工業,商業建築的新建,改造,安裝&維修,已承接大型工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,倉庫,醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電 話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

Morning Star Electrical LLC
啓明星電氣工程公司 **TEML:** 275090 **TECL:**29410
美國註冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy Inspection & 百萬保險.25年豐富經驗,曾任職美國大公司十多年,技術精湛,擅長爲工,商,企業及住家,提供**新建,改裝,升級,檢修**(電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電熱水爐,電燈,各類風扇,開關插座等電器設備及廣播音響系統)所有電的工作**保證符合美國用電安全規程,**這正是您信心的保證.大小客戶,無任歡迎,免費估價.
713-628-8128 關耀榮洽 (國/粵/英) ●誠聘**幫手**

水務電器 Electrical Plumbing Service 700

水電維修及安裝
花園澆水系統
設計及施工.
家居佈置,
家俱拆裝.
請電: 蔡先生
832-434-5591

山東水電
●維修,更換,各種家用電器,熱水爐,打碎機洗碗機等等.....
●各種水務維修,更換
●專業通下水道
不通不收費
832-576-8938

舊屋水管換新
各種漏水
修換熱水器
832-217-6958修
281-701-3505郝

居家水電
洗衣烘乾,熱水爐具
洗碗微波,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,浴缸,洗臉盆,冷氣機洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

最新2017年
休士頓華人電話簿
請至美南新聞索取,查商家,查電話

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電：黃先生
832-421-6698

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃,小家電的安裝及修理等一切電路問題
281-871-8338
832-564-5225

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861 李

旭日機電
安裝維修:空調及制冷設備,機電設備,電路系統,熱水爐及水務,檢修空調系統.
德州執照政府認證技師
832-403-8327 張
●另售手工水餃

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

朋友冷暖氣
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱**多年大公司經驗**
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

Long's專業修理
多年經驗Sears'專業技師, 專門維修各種家庭/商業:冷暖氣, 冰箱, 製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

捷誠冷暖氣維修
安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣
精修 : 餐館各種設備
速凍庫, 保鮮庫, 抓碼箱, 烤箱, 油爐.
政府註冊,質量保證.收費合理,服務快速.
請電 : **713-383-8689** Andy 國粵語

吉順冷暖氣公司
Amana Heating & Air Conditioning LASTS AND LASTS AND LASTS.
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理Goodman產品, 特價$3200元,
7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.
政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意.
832-807-3005

萬家樂冷暖氣
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
水電煤, 24hr急修, *特價換抽風機*
持牌技師.維修保養設計安裝:
冷凍櫃,冷暖氣. 商業住宅,高額保險.
TACLA28230C

天中冷暖氣
維修安裝各種品牌冷暖氣
修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等...
換季保養及充冷媒,
政府認可,質量保證,免費估價
另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等..
各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠,歡迎比較
請電: **832-387-1966** 鄭師傅

星際冷暖氣
冷氣暖氣 冷凍設備 通風系統 垃圾絞機
熱水爐具 車房電門 電機馬達 電路電器
修理安裝 收費合理 20年經驗 德州執照
TACLB004878C ●另請**助手**一名
Total Experts **713-857-1492** 廖
Total Experts **832-552-0155** 劉
LX International **713-560-5388** 徐

SECURITY NOTICE 安全監控系統

高清監控安裝
高清監控系統
夜視清晰. 適用於家庭商鋪 $300起
支持手機監控及回放
音響系統布線安裝
832-659-1366

SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控安裝
4路高清監控$600起
包安裝,手機隨時看
廠家直營,專業執照
網絡音箱布線安裝
電:**713-779-8788**
9947 Harwin Drive

700 鐵工廠 Iron Works

泰平鐵工廠
工藝鐵門,防盜門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

中興鐵工廠
30年專業經驗,質量保證
防盜門窗,冷氣機防盜罩,
庭院護欄,車道大鐵門,
停車棚,雨棚,涼亭金屬構件平台,鐵架等製造安裝
通 國/粵語: 楊先生
832-335-7588

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-867-1770

范 氏 鐵 工 廠
防盜門窗。精修開門機。自動大鐵門。
鐵欄修理、換新。陽臺扶手、遮陽傘。
爐頭、廚具修理。公寓樓梯修理、換新。
免費估價，保證質量。良好的售後服務。
E-mail : **fxb8889@hotmail.com**
Web: **www.fencesironworks.com**
713-598-8889(中文) 832-738-0712(英文)

專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residental
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, harware in all our doors.
安裝,維修,銷售：住家 / 商業
車房門,自動開門機
所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務
(英文) 請電 : **713-953-1697**

700 門窗專家 Garage Service

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20 年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

夏季日光節約時間
News
3/12/2017(星期日)凌晨
2am 請往前調至 3am

招牌 服務

環球廣告招牌
專業設計制作各類招牌商標、Led發光字、穿孔字、牌匾雕刻、大型廣告噴繪及小貼紙,
維修更換各類招牌
832-232-8852

800 殺蟲專家 Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗，24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747　281-437-4329
jwcollns@msn.com

800 電腦維修 Computer Service

個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net
“不解決問題 不收費”

SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業維修, 20年維修經驗!
新搬家至 **9600 Bellaire Blvd #129**
(王朝商場內一樓129室)
電話：**713-988-0160**
832-790-1141
出售4K超級電視盒,上千電視直播,包羅萬象

700 電視 TV Service

華語衛星電視
免費安裝中港9台$9.99
免費(中台越韓泰英80台)
小孩,卡通,美南,唐人,大愛
宏觀,華嚴). 月費 (長城,東森,天下,鳳凰,翡翠,成人,日本,中天) 室內外天線
713-560-8854 張.
832-728-7070 國粵越英

800 照像館 Photo Service

郭耿良照相
移民局特定,合格綠卡
護照保證通過,42年經驗
從不退件.精通修圖.
9211 **Bellaire #145**
百佳超市對面,金城銀行
左側第一家,盛世公寓旁.
281-323-8282

700 專業油漆 Painting Service

旺達油漆
多年經驗,質量保證
高壓洗房
價錢公道,免費估價
請電: 林先生
346-205-1116

留學 移民
精辦留學,入學申請,
獎學金,旅游,探親,訪友,
轉學生身份,工卡,
回美證,婚姻或親屬等
各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:**1149248365**

美南新聞 分類廣告 專頁

Free e-Newspaper Classified AD.

Email: cla@scdaily.com

Tel : 281-498-4310

Fax: 832-399-1355

NEWS FLASH!

日光節約時間 3/12 星期日 2:00AM (時間調前 1 小時)

星期日凌晨 2:00am 調前至 3:00am

Daylight Saving Time starts on Sunday, March 12 and ends on Sunday, November 5

– When local standard time is about to reach

●Sunday, March 12, 2017 at 2:00 AM clocks are turned forward 1 hour to →
Sunday, March 12, 2017 at 3:00 AM local daylight time instead

500 FOR SALE

汽車買賣
Car for sale

專賣二手好車
車款多.價3千–1万多
頭款$800–$2000
不查信用,可分期付清
買車同時可買保險
華語專線:
713-248-9690

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

上門修車
713-818-6598
張

800 汽車保養修理

Auto Repair

上門修車
~ 24小時服務 ~
開車鎖,上府修車
收舊車,
二手車交易.價平.
713-966-0696
David 韓師傅

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 周一至周六: 9點~6點

保險服務
Insurance Service

萬能人壽保險
(老牌人壽保險公司首家推出:6合一)
保險,投資,醫保,醫護,教育,養老金.
重病、慢性病、意外致殘,
可提前使用死亡賠償金。
也可作爲退休養老金,終生拿錢,永不報稅
請來電諮詢 : **832-274-7897**

辦理及接待 留學移民

留學 移民
精辦留學,入學申請,
獎學金,旅游,探親,訪友,
轉學生身份,工卡,
回美證,婚姻或親屬等
各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:1149248365

印名片特價 832-818-0127

500張	1000張
$50	$70
設計費另計	

專治痛症
執照專治痛症
交通,工作,運動,意外受傷,失眠頭疼,頸痛腰疼,背疼,椎間盤突出
坐骨神經痛,五十肩,手腳麻,腿臂疲倦癱,
一切痛症,**無效不收費**.
由經驗豐富中醫師主持
832-908-6295

1000 Massage Service 按摩服務

1000 Massage Service 按摩服務

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女按摩師.熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire#250B
832-296-0818

保健按摩
位中國城, 小妹年輕漂亮, 提供按摩推油大保健,耐心爲您提供各種服務項目. 服務時間上午9點–晚上11點.
281-636-1804

女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895

云水遥
新人連綿,年青漂亮
活潑可愛,熱情周到
耐心服務,君莫失緣
832-217-4643

花中花
各國佳麗
服務一流
346-907-9966

粉嫩少女
性感火辣 溫柔可愛
東莞技術 絕對可愛
早11點–晚上2點
281-639-0654

白皙、酥胸
高素質亞洲美女
早10點–晚10點
電話垂詢:
832-206-3943
休斯頓中國城

Phylis 按摩
精油按摩,精典手法
服務一流,環境幽雅
意者請預約:
713-261-7774
Westheimer近Fondren

心 悅
溫柔撫媚,
氣質典雅,
合理的價格
舒適的享受
832-359-6141

Lovely 辣丁
lovely and good time
辣丁;亞洲 女孩
氣質高雅;雍容華貴
深度服務. 電話:
832-638-1849
832-940-1197
● 薪優,請人●

1000 HIRING for Massage 按摩請人

1000 HIRING for Massage 按摩請人

*按摩店誠徵
男女按摩師
多年老店,生意好
位於越南區,小費高
不加班,不熬夜
全工或週六日半工
713-269-3645

*KING SPA 誠聘員工
誠請男女按摩師
需有2年以上經驗,自備交通.
意者請電 : **832-600-1268**

Katy 正規按摩店
招**女按摩師**(20–40歲
要求形像佳,做工認眞
有責任心,有身份,
大費高,小費好,
生意穩定,有執照優先.
意者請電:
832-518-9909

聘女執照按摩師
位249&1960,純床店,
要求正規專業按摩,
日工4–6客,
待遇:提成$30/小時,
工作滿一年後,累計
$1/小時作爲年終獎金。
電:**713-517-4177**
長期有效,可保留可轉發

*正規床腳店
位中國城, 誠請
有經驗**女按摩師**
有工卡,能報稅.
月收入$4500以上
281-250-9332
713-858-0857

*正規按摩店
誠聘健康,有執照
男女按摩師
近糖城Sugar Land
環境漂亮優雅,生意好,
薪優+小費佳,**略英文**,
請**英文**電:Kathy
281-650-6886

招聘女按摩師
位西北高尚老美區
白人客源,生意穩,
小費佳,需略懂英文
有執照者優先
可提供住宿. 請電:
832-367-1161

正規床腳店
位Memorial高檔區
月入豐厚,
誠徵 **女按摩師**,
可報稅,自駕車
色免. 意者請電:
713-468-3799

按摩店招人
聖安東尼奧
高檔床腳店,誠徵
50歲以下,做工好,
愛乾淨的**女按摩師**.
收入$6000+. 請電:
210-566-5556

按摩店請人
誠聘**女按摩師**
略英文,年輕
日入$500–$800
意者請電:
832-907-9788

誠聘女按摩師
全職或半職
有執照爲佳
位糖城,環境好,
生意穩,小費佳.
意者請電:
281-797-5808

有照女按摩師
位休士頓市中心
全執照按摩店
誠 請
有執照女按摩師
意者請電:
985-790-0900

正規床腳店
位老美區正規床腳
店, 誠招能吃苦耐勞
熟手**女按摩師**
生意穩,小費佳
意者請電:
281-781-4783

招聘女按摩師
位Woodlands白人區
誠聘有執照**女按摩師**
收入高,大費五五分成
可提供住宿
有意者請電:
832-701-8370

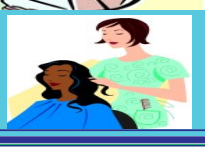
按摩店請人
4年多老店,
固定客源,白人客源
小費好,環境雅
聘請有執照按摩好
的女按摩師. 請電:
832-276-1331

正規床腳店
位Katy白人區,
客源穩,生意好,收入高,
誠聘全工,周末半工
男女按摩師(色免)
有德州執照者優先.
832-276-4463

急招男女按摩師
休市西北白人區/近290
正規床腳店請人,手法好
有身份工卡,50歲以下
人品好,有執照優先,
會做美容按摩尤佳.
色免.保底新。請電:
713-367-7083

針灸診所請人
休市北部Woodlands區
環境優雅,無加班和熬夜
聘**50歲以下女按摩師**,
有責任心,好人品,簡單英
文會中式按摩,無執照可,
保底+分成,住附近優先.
電: **832-838-4444**

按摩店/美容院 出租或出售或合作 For Sale
Massage Store
SPA /Salon



正規按摩店誠招
女按摩師(20–40歲)
要求:形像佳,手法好
做工認眞,有身份,
會簡單英文,(色免談)
月入$5000以上
中國城可接送.請電:
626-560-6315

正規按摩老店售
Cinco Fool Relax
位Katy高收入住宅區,
交通便利,客源豐富,擁
有衆多老客戶支持,我們
有自己的專業網站,全美
5顆星超高人氣評價.專
業網站預約系統,旺店售
713-296-0181

*按摩店出售
休士頓45公路北
Spring區,4年老店
4個按摩房,1足浴房
2個衛生間,
現3萬8轉讓.請電:
832-528-5188

賺錢按摩店出售,機不可失!
離中國城5分鐘車程, Bellaire/Wilcrest
金山酒家商場旁,已經營10年老店,安全,
90%爲老美客源,僅此一家按摩店在此.
收費: 足底: **$30/時**, 全身: **$50/時**,
意者請(英文)電洽: **281-975-8288**
(中文)電洽: **408-429-5210**

*按摩店售
位西北區,床足店
三房間,裝修精美,
有大牌,無記錄,
店主急事.有厨房,
請電洽: 中,英
713-772-0300

按摩旺店轉讓
9404 W Sam Houston Pkwy S. #E. TX 77099
3個按摩房,2張腳椅,地點佳,生意穩,設備全,客人素質高,因東主無暇顧及出售3萬.歡迎看店.
832-573-6415

床腳店出售
位聖安東尼奧
1200呎,房租$1200
生意穩定,證照齊全
3個按摩房,2張腳椅
1 Table Shower
晚上6點後電:非誠勿擾
210-451-9755

正規按摩店售
位休士頓南老美區
按摩店,裝修好,証照全,
生意穩,無不良記錄,
因東主到外州需出售
1400呎,3個按摩房
4張腳床,信譽不好勿擾
832-569-2122

按摩旺店出售
生意極佳,白人客源
買家需有德州執照
2000呎,4個按摩房.
有意者請電:
832-988-7118

按摩店急售
位Katy區床腳店
有3個按摩房
3張腳沙發
生意穩,設備齊全
有意者請電:
281-398-5688

按摩店 美容院 租售

美髮店出讓
中國城,地點好
客源穩,租平.
有意者請電:
713-270-0038

Massage School 按摩學校 招生中 1000

Massage School 按摩學校 招生中 1000

Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生 **"全額獎學金"**
申請者 : 需中英文聽說讀寫流利,
●結業證書終生有效,可用於全美46各州
成爲有合格牌照的按摩師。
詳情請電 : **832-892-9618** Demi

專精按摩執照
個人/ 開店 : 申請, 補發, 更新.
處理德州衛生局
或市政府的書信問題.
聯邦考試補習班,
執照更新及足療學習課.
832-713-0806

按摩.跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士
1.培訓專業按摩師,聯邦庫題100%通過
2.按摩師執照更新。按摩業法律
3跌打痛症針灸治療。專精坐骨神經痛
4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠
7001 Corporate Dr (休士頓中國城美南銀行後)
二樓#213A **832-863-8882** 謝老師

全美按摩執照申請
專辦50州執照, 執照疑難雜症, 打聽證會,
黑名單學校. 聯邦考試線上培訓,
10天包考包過,不須進教室,邊上班邊學習.
中英文一對一教學,德州按摩執照2個月到手.
地址 : 中國城百利大道合源坊
諮詢電話 : **888-919-8889**
轉分機3 華老師

Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區.
●正規教學已達31年之久,校長親自授課.
●**可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢學校記錄, 本校無任何違規不良記錄.**
●學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂.
●開新班: **3/27**(白班) **3/13** (晚班)
常年招生,報名請預約:
832-892-9618 Demi
713-781-0140 辦公室
網址: **www.themassageschool.com**

FMS(永泉)德州正規按摩學校 招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課
●**4/07/2017** 開新班(白班),
3個月內畢業.
●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機.
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

HFE 正規專業按摩學校招生
中文: **832-860-1554** Aileen 王
地址: **4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027**
500小時按摩課程培訓 (MS0098),
報名請從速,名額有限
●**03/6/17** 開新班
(白班) **9am– 2 pm**
(晚班) **5pm–10pm**
●按摩執照更新班.

專業資深老師
英文:GRE 托福雅思音標語法公民等英語培訓
中文:課堂和線上課程
另:初/中級葡萄酒品酒課
地點: Up–Kirby
聯系: Lucy
832–614–0545

私人家教,翻譯
補習中文、英文,及公民考試題目學習
一對一教學,認眞負責
也可到府補習.美國公立學校執教經驗.各項翻譯服務.電:Melanie王
281–323–9939

教 授 英 文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype id = **david.b.browning**
713-666-3839 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好

全腦超強記憶力培訓
一目十行,過目不忘是否眞的不可能?
本人是中國大腦聯盟成員曾多次受邀到國內新聞媒體,學校進行記憶力表演,培訓過許多學生,**98%**的學生通過一個月的培訓後記憶力有了驚人的提高,而**95%**的學生通過一個月對閱讀習慣以及眼部肌肉訓練後可以達到一眼看多行
每分鐘平均閱讀速度達到**3000字**.
免費試學,歡迎咨詢:**832–205–1619**(林老師)

JuJu's 寵物美容
美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近 Richmond/休斯頓
281–818–8809
281–496–7878
12624 Briar Forest

糖城 QQpups 寵物店
●美容 : 爲各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。
●寄養 : 爲狗狗提供一個溫馨安全的家。
●專賣 : **QQ寵物店** 自行培育的各種顏色的茶杯型、玩具型、迷你型**貴賓犬**。
請電: **281–763–2198**
店址: 6**號公路** 4645 B (糖城家樂超市隔壁)

好狗狗美容院
●專業資格認證,
提供全套貓、狗服務,
經驗豐富,手工剪毛.
●寵物寄宿,精心照顧.
●收費合理,全天營業.
請電:**281–741–8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

留學 移民
精辦留學,入學申請,獎學金,旅游,探親,訪友,轉學生身份,工卡,回美證,婚姻或親屬等各類綠卡,入籍. 電話:
832–274–1776
713–363–3580
微信/QQ:**1149248365**

西雅圖合法駕照
無需身份辦理
六年期合法駕照,
外州轉換,本州延期,
新考需四份證件,
包接送,成功後收費!
206–992–5618
林先生

德州手槍牌照
申請合法隨身携帶
由資深專業人士
中英文授課,
公民或綠卡者皆可
意者請電:
832–858–0228

德州帶槍執照
可在全美35州携帶
全課程半天完成 $99
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281–236–4723

葉慈法律顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713–815–5011 / 832–279–7772
專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍 等等...
I–20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保.
翻譯及公證各類中英文文件 等等...

葉慈醫療顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713–815–5011 / 832–279–7772
國內醫療: 北京所有三甲醫院綠色通道,無須預約,無須掛號,知名專家一對一診療。
赴美醫療: 我們將協助患者和家屬辦理赴美看病手續,安排專業醫學翻譯全程. 陪同就醫。安排美國醫院預約,醫生預約,住院預約,食宿,交通,保險等出國看病相關事宜。

安全班學校
取消法院罰單,保險折扣謝
老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周二,三,五,六,日有班
9am~3pm.MT駕校內
6201 Corporate Dr.
慈濟對面,智勝隔壁
832–863–8882

王朝百利駕校 筆試班 / 取消罰單班
成人筆試班 :保證1天通過. 雙語教學,中文考試,每星期 二、五、六上課 9:15am–4:00pm. 學習和筆試一天完成. B1, B2, 旅遊探親, 商務簽證, 均可考駕照. 歡迎 **Austin, San Antonio, Dallas** 外地學員.
安全班 : 取消罰單,保險折扣班, **3/19/2017** (星期日) 開班。
9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝超市商場內120室
電話 : **713–269–9074 832–633–5555** 周師傅

MT 駕校筆試班/安全班
休士頓正宗駕校政府註冊編號 C#2287
十多年教學.唯一不用保送, 不用翻譯.
旅遊探親, B1,B2 L1,L2 均可考駕照.
不用住滿30日,無需地址証明.
教育部及交通局特許中國城路考.
●**成人中文筆試班** (二,三,五,六,日)開班 9:00am–3:00pm, 提早報名 學費$50.
●**15–17 歲一站式過關駕照班** (筆試,駕駛練習,路試全在本校進行)
●**18–24 歲一站式過關駕照班**.
● **成人特快駕照** (筆試, 路試2天)
● **安全班** (消除交通罰單,保險折扣)
休市校址 : **6201 Corporate Dr** (企業路)
達拉斯分校 : **3201E,Pioneer Pkwy #35**
電話 : **832–863–8882** (謝老師DE5391)

A牌(18輪)B牌駕照
全美A牌,德州A牌及B牌(貨車,客車)隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講,英語水平,電腦筆試庫題練習,一月內筆試合格100%.美國碩士主理
地址: **7001 Corporate Dr #213A**
電話 : **832–863–8882**

趙教練筆試班–成功駕校
筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽 : 趙教練
713–277–5790
832–859–2519

美 南 駕 校
專業教練駕照考試班. 中文普通話授課,保送筆試,筆試後3天,可考路試,在本校筆試的學員, 路試優惠.
星期二,六,10am–4pm,
B1,B2 旅遊簽證,可考駕照
7001 Corporate Dr. #203
832–277–7226 王先生

= 搬 家 =
$58
832-613-4007
Amy

聯合搬家公司
公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:713-783-3789 通
713-270-2050 國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

Discount Movers
~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
281–879–9116
832–875–4982

好運來搬家
公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713–505–8089
832–367–1558
通 : 國/英/粵語

飛達搬家 since 1985
德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1–281–265–6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照:DOT:586392 MC–282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1–800–743–6656**
● 紐澤西分公司 **1–732–432–4288**
● 台灣分公司 **03–327–5533**

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車，專經營長短途搬運，住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,工作保證, 信譽第一. 24小時服務
請電: **832–561–7776** 國

西 南 搬 家
(O)281-933-1555
(F)281-933-2953
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

四季搬家公司 (當天來電,當天搬)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證，誠信可靠，**32** 年專業搬家經驗，
*價格便宜 (當天搬運) *免費到府估價
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽 : 281-903-7688 832-867-5467
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

小陸機場接送
機場碼頭,市內接送,
老人就醫,購物訪友,
跑腿服務
713-480-7176
陸先生

新車 機場接送
24 小 時 服 務
機場,碼頭,市內外長短途接送
誠信,准時,安全,價優
832–659–1366

老 廣 交 通
24 **小時服務熱線**
832-282-1118
713-874-4235
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

小張接送
旅遊購物,機場接送
探親訪友,留學訪問
安全守時,價格合理
24小時,隨叫隨到
346–247–6537

休斯頓星輝國際旅行社隆重推出
“情迷古巴” 7天6夜精典深度游、
“風情古巴” 6天5夜精典游、
“熱情古巴” 10天9夜精典深度自駕游、
德克薩斯州主要城市一日游、二日游、三日游
新奧爾良二日游,機場接送服務,15座高頂車出租.
電話: **832–866–7639** 微信: **82372628**
Email: **yao_kui@yahoo.com**

明哥接送
全新RAV4專車，
駕齡長,安全,可靠,
准時,優質服務,
價格優惠.
24小時服務電話:
415–373–7260

信和接送服務
長短途接送,機場,
碼頭,訪友,旅遊購物.
安全+信用可靠+
收費便宜.電:潘先生
313–398–6551
微信:**p876708305**

好先生接送翻譯
長短途,機場,使館,法庭
賭場,移民局,灰狗站,醫院,Outlets購物,公民考試,
全新RAV4,11年美國駕駛經驗,流利中英文.
誠信+安全+守時
電 :**832–235–8009**
微信: **MrHaoXS**

蜀美華人接送
承接:機場,碼頭,醫療購物,AM,UT留學生.
用車及商務,20年駕齡,
百萬英哩記錄,經驗豐富,
安全準時. 重誠信,
多款車型,優質價廉.
電話 **281–919–6750**
微信 **12819196750**

途安機場接送
機場碼頭,購物旅游,
賭場,商務包車等專車服務,備有5人座,8人座
全新豪華商務用車.
安全守時,誠信公道.
歡迎預約.
346–247–9605
713–296–0990

安達客運
德州各旅遊景點一日遊
二日遊,全新8人座
機場,碼頭,商務,醫院,
政府執照司機.
代客翻譯.
713–494–5236
●另有按摩店出售

美南交通接送
機場,碼頭,購物,
就醫
價錢合理,安全準時
24小時服務
預約電話:
832–398–1056

老余機場接送
市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,
歡迎來電預約,
24小時服務
832–289–7605

阿川接送
*民宿 *家庭旅館*
機場,碼頭,賭場,法庭
移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832–966–6077

北京交通
機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
281–787–1286 張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
q3809wei@gmail.com

接送服務
機場,碼頭,巴士站
24小時服務
安心+放心+準時
歡迎預約: **朱先生**
713–584–9588

北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

廉價接送
機場及訪友購物，
長短途，安全可靠，
服務週到，
收費最便宜。
713-773-2288
909-331-9296(手機)

請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好

郭耿良照相
移民局特定,合格綠卡
護照保證通過,42年經驗
從不退件.精通修圖.
9211 **Bellaire #145**
百佳超市對面,金城銀行
左側第一家,盛世公寓旁.
281-323-8282

印名片特價 832–818–0127

500張	1000張
$50	$70

設計費另計

★★★★★★★★★若您想在★★★★★★★★
網路 / 手機 / iPhone / iPad
閱覽 **整份全新的美南報紙**
請先進入**www.scdaily.com** 網站,
直接點擊右邊中間的大圖示(如右) →
或網址: **www.scdnews.com**

e–Newspaper
美南新聞電子報
美南新聞日報
www.scdnews.com

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!!
廣告專線:281–498–4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成眞

*男 士 徵 婚
男, 32歲, 美國公民
工作和收入穩定
誠尋35歲以下的女士爲婚友
有誠意者請電:
281–256–5362

*男士誠意徵婚
男, 32歲, 172公分, 美國研究生學歷,
正職,有房,有車. 誠尋有正職
性格開朗,善良,健康,有美國身份及
大學學歷的女士爲婚友.
誠意者請電 : **346–971–6253**

*男士誠意征婚
男,47歲,事業成功.
誠征有穩定收入的
美國公民女士爲婚友.
誠意者請微信 : **Johnchen2**
電話: **008613310111151**
Email : **420110610@qq.com**

*女士誠意徵婚
女,62歲,單身,已退休,身體健康,無經濟負擔,爲人熱情善良,性格開朗,愛好廣泛。
誠尋身體健康,正直善良,無不良嗜好,
有穩定收入,年齡相當的單身男士爲伴。
聯繫電話 : **832–907–0584**

STEPHEN DUY LE III 快乐 100 天庆祝活动

本报记者 黄丽珊 摄

张同艳与夫婿 STEPHEN LE 及尊翁婆携带孙辈接受国会议员 Al Green 带来祝福。

张同艳与夫婿 STEPHEN LE 接受国会议员 Al Green 带来前总统 Obama 及夫人 Michelle 祝福的贺函。

梁氏基金会主席梁成运出席张同艳的儿子百日招待会。

STEPHEN DUY LE III 表姐由父母带来一起庆祝。

美南新闻董事长李蔚华夫妇、STEPHEN DUY LE 夫妇与国会议员 Al Green 在 STEPHEN DUY LE III 快乐 100 天庆祝活动上交谈。

香港会馆理事长黎琼芳祝福张同艳和小 Baby 快乐健康。

金城银行执行长黄国梁夫妇祝福 STEPHEN DUY LE III 有个快乐 100 天。

中国人活动中心副执行长卿梅和张同艳母子合影。

梁成运等参加在金山餐厅为 STEPHEN DUY LE III 举办快乐 100 天庆祝活动。

休城工商 Daily News

化恐惧为动力 现代教育中心总裁勇往直前

现代教育中心总裁伍炜豪问：「我们会死吗？」如果不会死，那有什么好担心的。

伍炜豪对失败挫折，有著属于他个人的体会。作为现代教育中心的创始人和行政总裁，他曾逃离战火，被多次送往越南的监狱，经历过不下十次改变一生的挫败。

有时候，经历过失败和挫折，才能更走近成功。伍炜豪在渔船上漂浮了整整七天，最终到了菲律宾，于巴拉望岛登陆，准备从新开始新的生活。

所以，当谈到要在美国经营补习事业，要成为企业家，伍炜豪和他的同事都说，他毫不畏惧失败。

「逃跑这段经历确实影响了他作为 CEO 的态度；他不怕承担巨大的风险。」现代教育中心业务发展和财务副总裁斯蒂芬妮・朱说。「对他来说，创业是个相对较细的风险。」

伍炜豪出生于 1955 至 1975 年越南内战肆虐的南越。他的父亲与美军并肩作战，直至北越接管西贡结束越战。他深知必须离开，再者他并没有要为共产北越作战的意思。

1988 年他策划了最后一次的逃亡，与其他 140 名难民，包括他未来的妻子，搭上一首 50 英尺的木制渔船，离开越南。在船上的七天，只靠一丁点的水和食物过活。

最终他们在巴拉望岛登陆，而伍炜豪以难民的身份在菲律宾逗留了一年，直至获得身在加拿大的叔叔担保他。到了加拿大，他每天 12 至 14 小时尽职尽责地学习英语，于两年内读完高中。

虽然当时他只能够说一点点的英语，但在取得高中文凭后，便开始在加拿大教授数学，吸引大批学生站在课室里上补习班。他忆述：「于那段时间我迷上了教学。」

在英属哥伦比亚大学毕业后，他购买了 BrainChild 补习中心的授权经营权，在西雅图开设第一间分校。1995 年将 BrainChild 转为现代教育中心 (Best In Class)，并于 2010 年开始设立特许经营模式。如今，在美国九个州份一共有 48 间分校。

最初的几年，伍炜豪是现代教育中心唯一的导师，亦是该中心唯一的职员。「其实一直以来，这里的学习气氛都是非常轻松有趣。他坚持轻松有趣的教学模式，但同时注重学习效果。」朱副总裁说，而她也是现代教育中心最早期的学生之一。

经过历年累积下来的经验，现代教育中心的运营平台不断改进，特别是技术方面。

德州加盟商艾拉・吉里记得当年她要利用一大本的答案簿来查阅作业的答案。「现在容易得多了，只需要使用电脑和平板电脑，随时随地都可轻松打印出来。」

伍炜豪精益求精，知道学生放暑假，中心在夏天人流量就会下降，所以便得出在旧金山分校举行全天充实夏令营的想法。

他认为，加盟现代教育中心比起经营其他加盟店需要投放较少的时间。经营一所分校，加盟商每周大概工作 12−20 个小时。而有百分之七十的分校之经营者同时拥有多间分校，所以他们不单止在做兼职。

在大力拓展的同时，公司一直在努力解决入学高峰期以外所遇到的低潮。现代教育中心每年只开 6 至 7 个月，节日和夏季发展比较缓慢，而这对于成长中的公司是相当大的障碍。

不过无论遇到的障碍为何，伍炜豪说这些业务上的问题都不至于令他彻夜难眠。他说：「每当我们头头碰著壁的时候，我便会看著我的妻子，然后问她一个问题：我们会死吗？她说不会，那么还有什么难题呢？！」

现代教育中心为加盟补习业界的龙头，在美国九个州份一共有 48 间分校。

展現最真實全面的美國生活 提供最強大實用的資訊平台
美南日報 的 今日美國 讓今日與眾不同
http://today-america.com Make a difference Today